

上海美影经典故事丛书

过猴山



童趣出版有限公司编
人民邮电出版社出版

策 划：鞠瑞瑾 史永强

责任编辑：李 眉

责任美编：正 韦



上海美影经典故事丛书

过 猴 山

童趣出版有限公司编

人民邮电出版社出版

北京市崇文区夕照寺街14号(100061)

北京慕来印刷有限公司印制

新华书店总店北京发行所经销

开本：889×1194 1/16 印张：2.25

2002年11月第一版 2002年11月第一次印刷

字数：4千 印数：1-5,000册

ISBN7-115-10481-6/G·842

定价：14.8元

上·海·美·影·经·典·故·事·丛·书

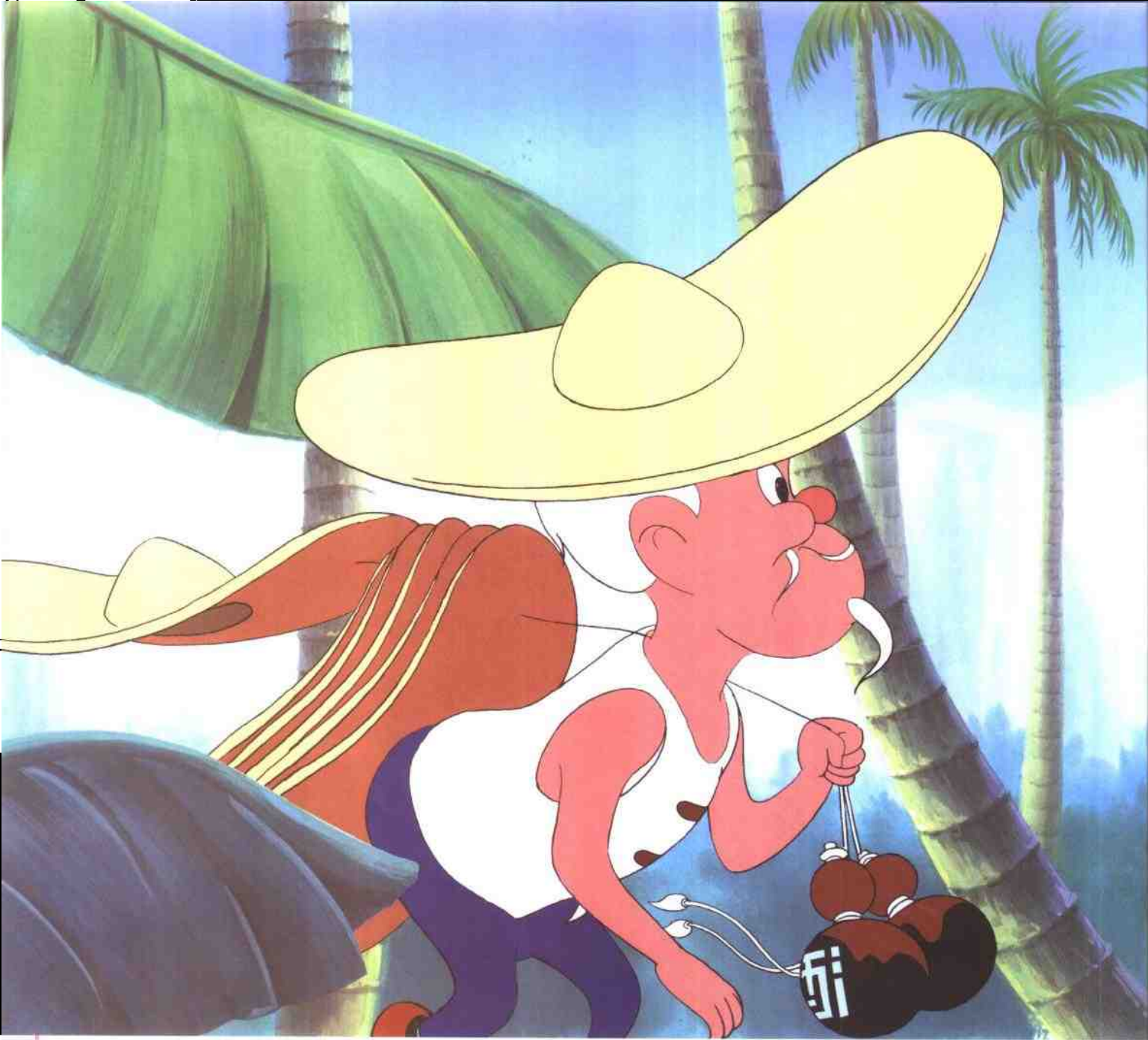
过猴山

童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版



炎热的夏天，火辣辣的太阳照着大地，翠绿的山坡上，茂
密的树林中，一群猴子跳来跑去，正玩得开心。

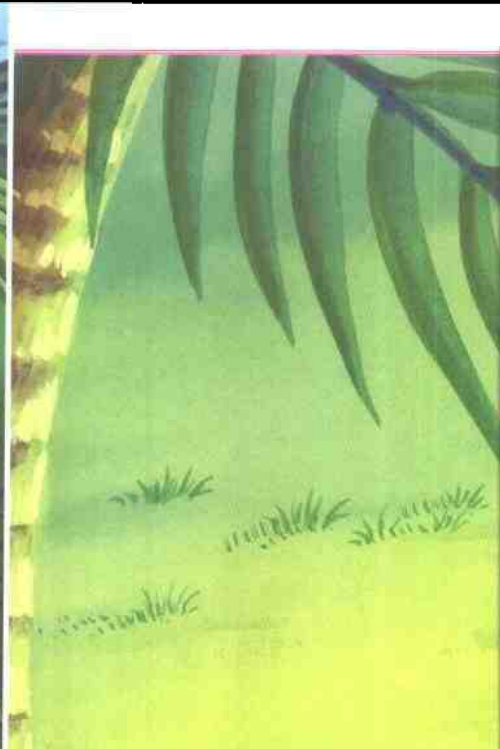
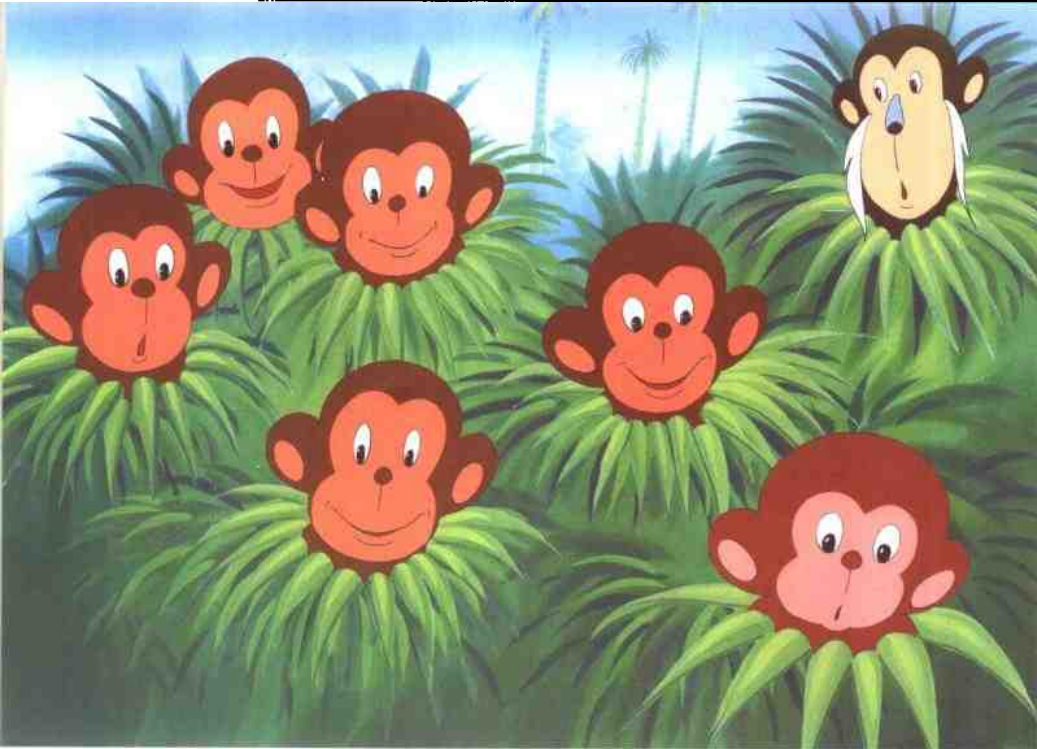




yī wèi lǎo yé ye zhèng chī lì de cóng shān xià zǒu le shàng lái tā tóu dài cǎo mào jiān shàng hái
 一位老爷爷正吃力地从山下走了上来。他头戴草帽，肩上还
 bei zhe yī luò cǎo mào xiōng qián guà zhe liǎng gè jiǔ hú lu suí zhe tā jiǎo bù de jié zòu cǎo mào
 背着一摞草帽，胸前挂着两个酒葫芦。随着他脚步的节奏，草帽
 yī qǐ yī fú jiǔ hú lu yī pèng yī zhuàng fā chū yuè ěr de shēng xiǎng
 一起一伏，酒葫芦一碰一撞，发出悦耳的声响。

zhōng yú lǎo yé ye zǒu dào le shù lín lǐ zài yī kē dà shù dī xià tā cā cā hàn gǎn dào
终于,老爷爷走到了树林里。在一棵大树底下,他擦擦汗,感到
le yī sī liáng yì jiù jiāng cǎo mào fàng zài dì shàng jiě xià jiǔ hu lu zuò zài shù yīn lǐ xiē xi
了一丝凉意,就将草帽放在地上,解下酒葫芦,坐在树阴里歇息。





hóu zi men cóng shù cóng zhōng tàn chū nǎo dai dèng
 猴子们从树丛中探出脑袋，瞪
 dà yǎn jīng hào qí de kàn zhe zhè gè guò lù de lǎo
 大眼睛，好奇地看着这个过路的老
 yé ye zhǐ yàn tā ná guo jiǔ hú lu yǎng bó hè
 爷爷。只见他拿过酒葫芦，仰脖喝
 le yì kǒu za za zuǐ pǐn pǐn wèi shí fēn chàng kuài
 了一口，咂咂嘴，品品味，十分畅快。
 guo le yí huì er lǎo yé ye kào zài shù shàng shū fu
 过了一会儿，老爷爷靠在树上，舒服
 de dǎ qǐ dǎn lái le
 地打起盹来了。

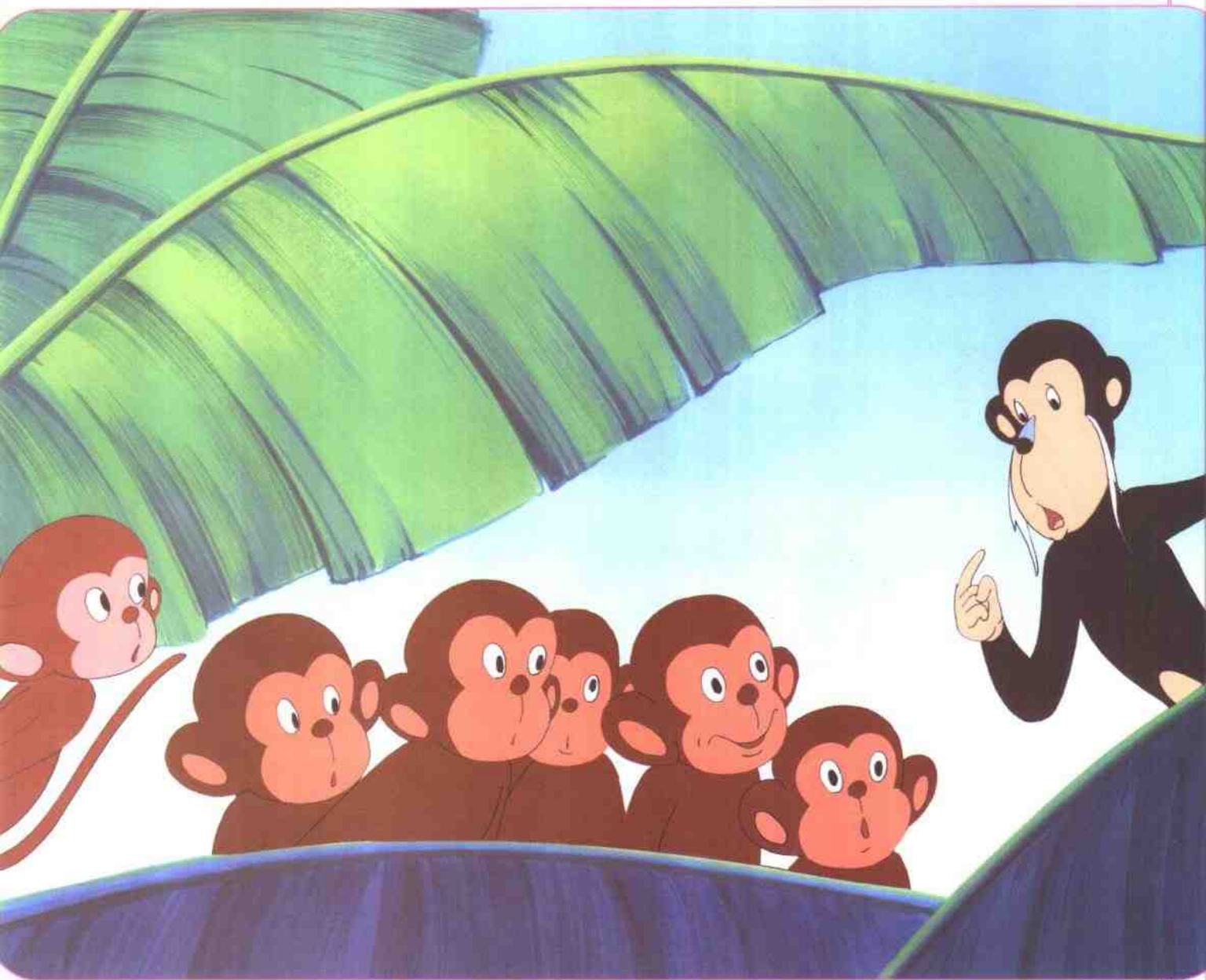
hóu zi men yí ge ge de màn màn xiàng lǎo yé ye
 猴子们一个个地慢慢向老爷爷
 kào lǒng rán hòu yòu xùn sù pá dào fù jìn de shù shàng
 靠拢，然后又迅速爬到附近的树上，
 zài zhī yè de zhē bì xià qiǎo qiǎo kàn zhe lǎo yé ye
 在枝叶的遮蔽下，悄悄看着老爷爷
 de dòng jīng hū hū hū hān shēng
 的动静。“呼——呼——呼”，鼾声
 xiǎng qǐ lǎo yé ye shuì zháo le
 响起，老爷爷睡着了……





yí gè táo qì de xiǎo hóu pá xià lái niè shǒu niè jiǎo zǒu dào shù xià gāng dào jìn qián lǎo yé ye
一个淘气的小猴爬下来,蹑手蹑脚走到树下。刚到近前,老爷爷
fān le gè shēn xiǎo hóu xià de jīng huāng shī cuò jí máng táo huí shù shàng qí tā hóu zi yě huāng máng suō huí
翻了个身,小猴吓得惊慌失措,急忙逃回树上。其他猴子也慌忙缩回
tóu cáng zài zhī yè hòu miàn
头,藏在枝叶后面。





lǎo yé ye bìng méi yǒu xǐng bù yí huì er hū hū hū hàn shēng yòu xiǎng le
 老爷爷并没有醒。不一会儿，“呼——呼——呼”，鼾声又响了

qǐ lái hóu zi men yí ge yí ge bù yuē ér tóng de yòu shēn chū nǎo dai jiàn duō shí guǎng de
 起来……猴子们一个、一个，不约而同地又伸出脑袋。见多识广的

lǎo hóu bǐ huà le yí ge shǒu shì zhòng hóu er dùn shí xīn lǐng shén huì
 老猴比画了一个手势，众猴儿顿时心领神会。

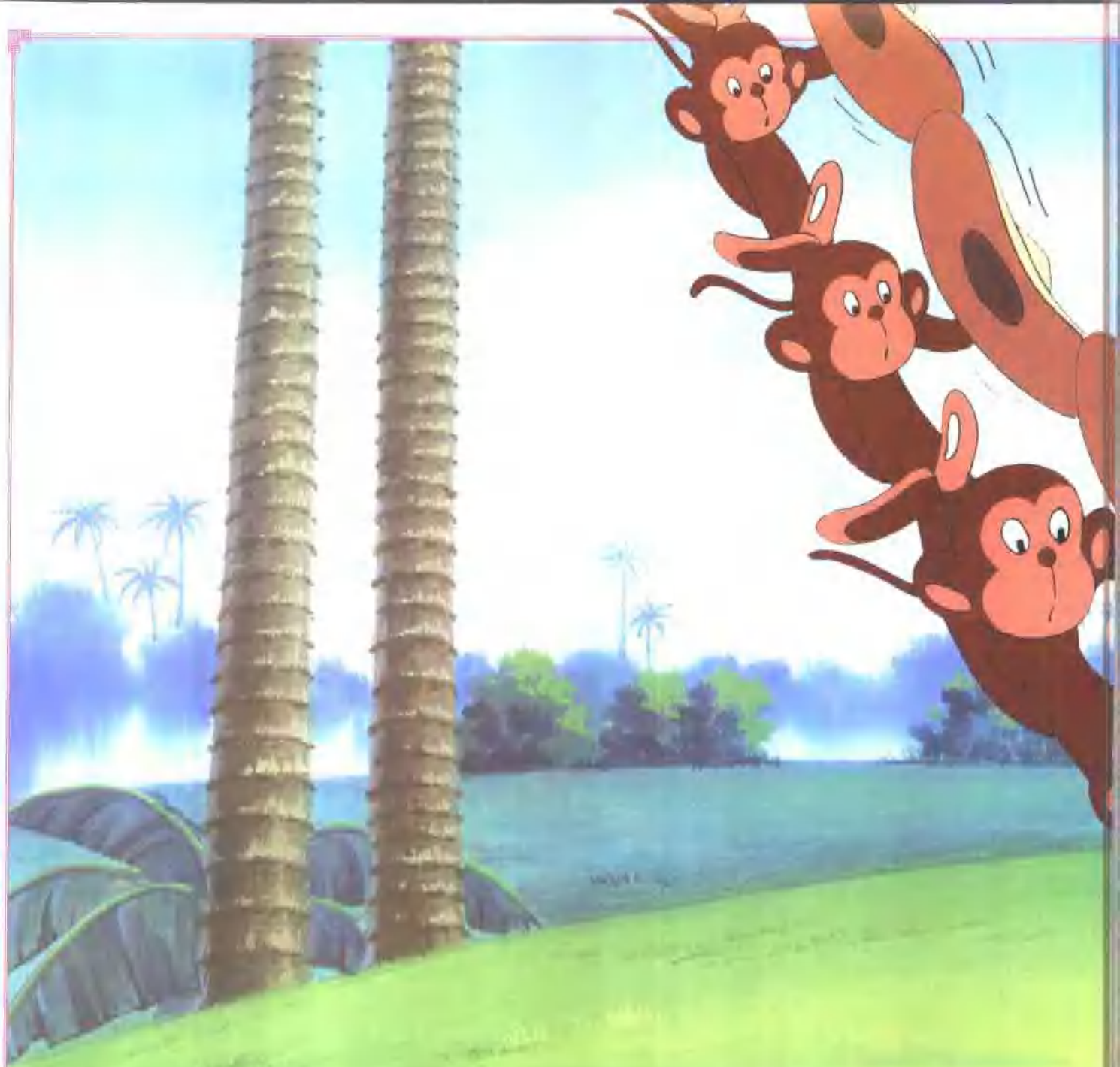




lǎo hóu yòng wěi ba juǎn zhù shù zhī shēn tǐ
老猴用尾巴卷住树枝，身体
dǎo guà zài ràng yí gè hóu zi yòng jiǎo gōu zhù tā
倒挂，再让一个猴子用脚勾住它
de bó zi qí yǔ de hóu zi yí gè gōu zhù yí
的脖子，其余的猴子一个勾住一
gè lián chéng yí chuàn cóng shù shàng dǎo guà le xià
个，连成一串，从树上倒挂了下
lái xiàng dàng qiū qiān yí yàng lái huí bǎi dòng
来，像荡秋千一样来回摆动。

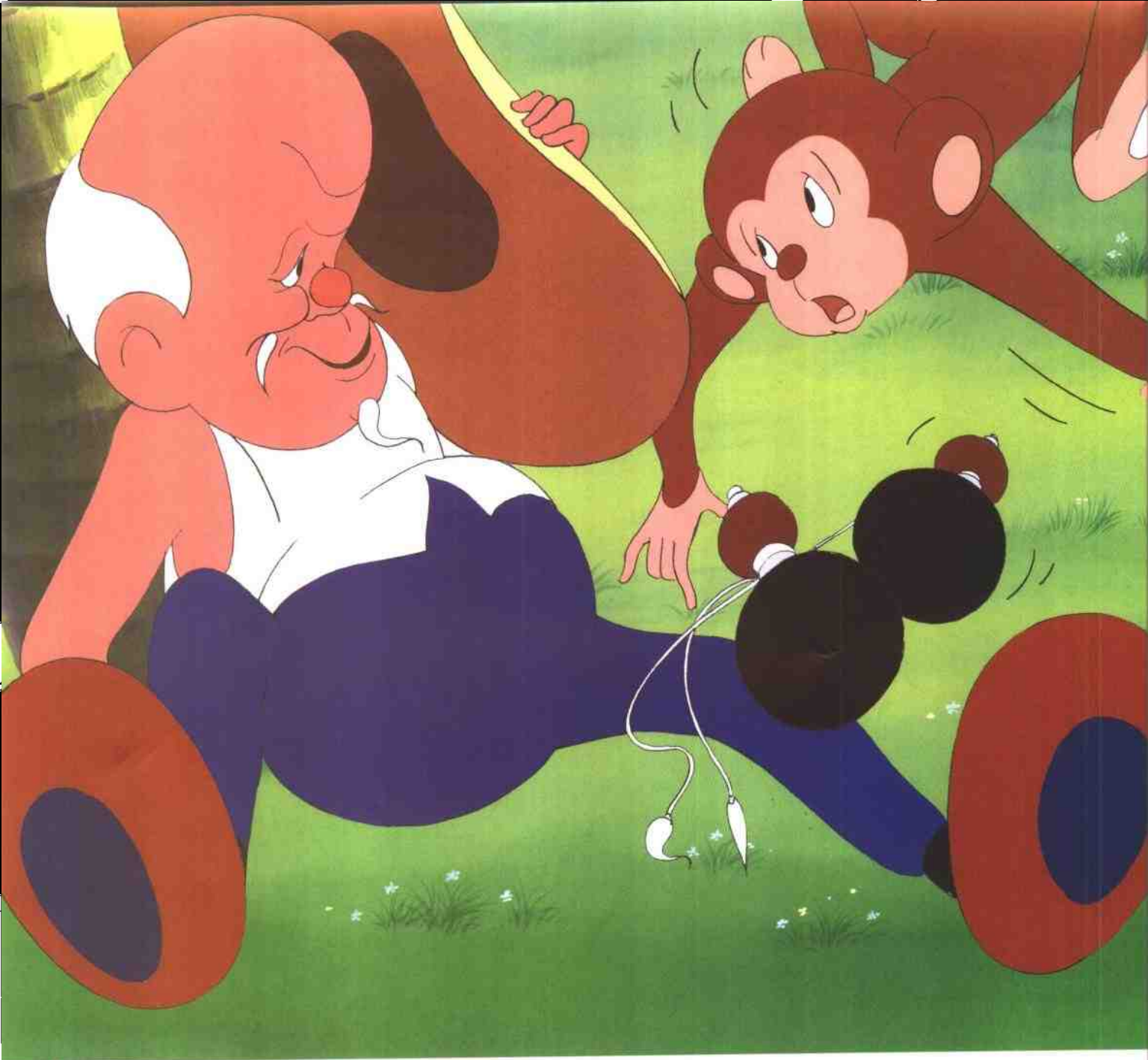
lǎo yé ye hái zài shú shuì zuì xià miàn de
老爷爷还在熟睡。最下面的
xiǎo hóu shēn shǒu qù gōu lǎo yé ye de cǎo mào āi
小猴伸手去够老爷爷的草帽。哎
ya jiù chà yí diǎn diǎn nà bù zháo
呀，就差一点点，拿不着。



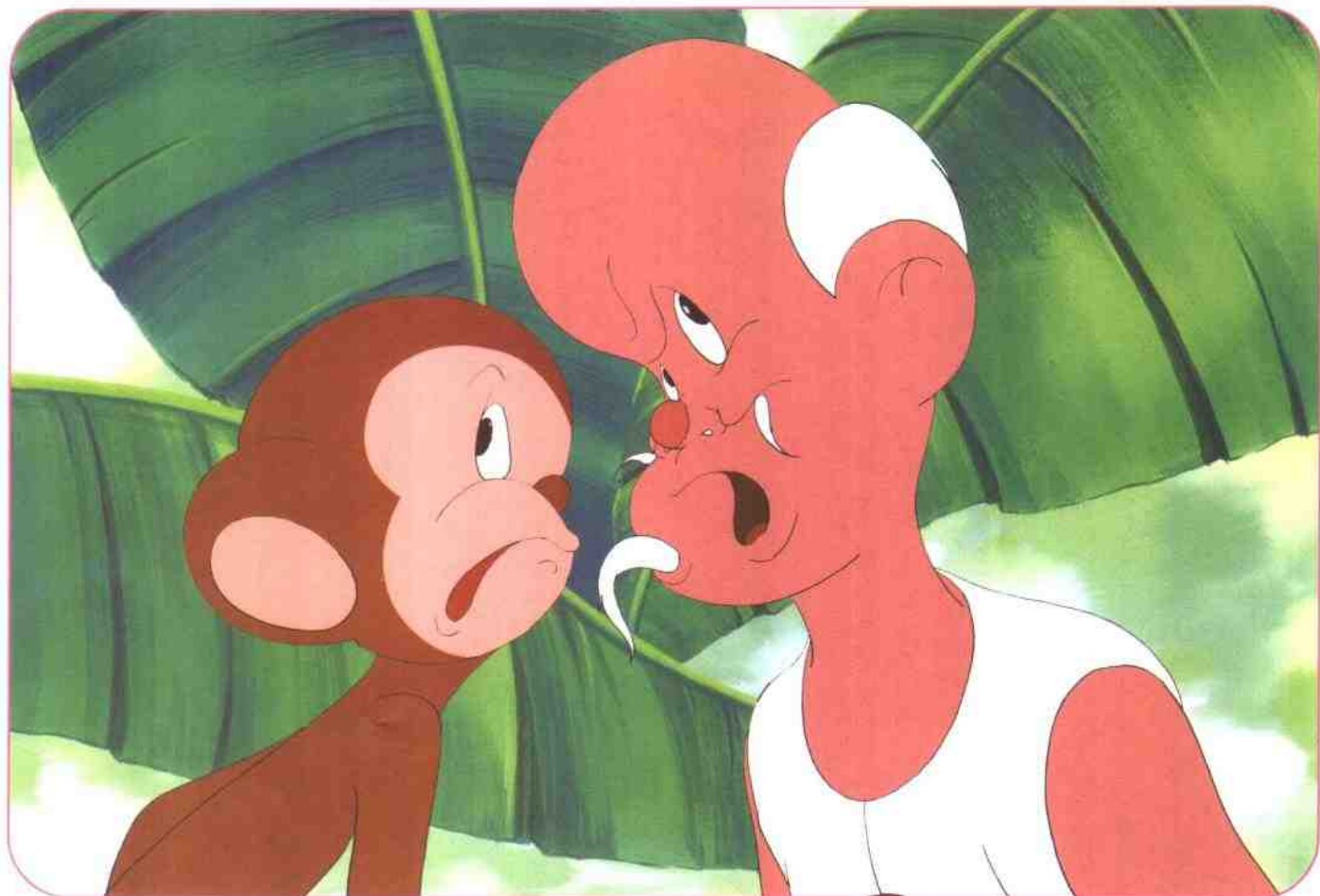


lǎo hóu bǎ chán zài shù shàng de wěi bā sōng le yī quān zhè xià xiǎo hóu gòu dào le yī dǐng
老猴把缠在树上的尾巴松了一圈。这下，小猴够到了一顶
cǎo mào chuán gěi hòu miàn de hóu zi zài dǎng guò lái de shí hòu yòu ná dào yī dǐng jiù
草帽，传给后面的猴子。再荡过来的时候，又拿到一顶……就
zhè yàng yī dǐng jiē zhe yī dǐng cǎo mào lù xù bèi chuán le shàng qù xiàn zài chú le xiǎo hóu
这样，一顶接着一顶，草帽陆续被传了上去。现在，除了小猴，
měi ge hóu zi tóu shàng dōu yǒu le yī dǐng cǎo mào
每个猴子头上都有了一顶草帽。





xiǎo hóu yòu dǎng guò qù xiǎng qù ná jiǔ hú lu shuí zhī liǎng gè hú lu zhuàng dào yì qǐ guāng
小猴又荡过去，想去拿酒葫芦，谁知两个葫芦撞到一起，“咣
dāng fā chū yī shēng cuì xiǎng dǎn xiǎo de xiǎo hóu huāng le shén yī xià zi diào le xià lái zhèng qiǎo zhuāi
当！”发出一声脆响。胆小的小猴慌了神，一下子掉了下来！正巧摔
zài lǎo yé ye de dù pí shàng jiù xiàng diào dào le ruǎn ruǎn de tán huáng chuáng shàng
在老爷爷的肚皮上，就像掉到了软软的弹簧床上。



lǎo yé ye měng de zhēng kāi yǎn jīng ,
 老爷爷猛地睁开眼睛，
 kàn dào shēn páng de xiǎo hóu dà chī yī
 看到身旁的小猴，大吃一
 jīng 。 xiǎo hóu mó fǎng lǎo yé ye chī jīng
 惊。小猴模仿老爷爷吃惊
 de yàng zi yě zhāng dà le zuǐ ba , dēng
 的样子，也张大了嘴巴，瞪
 yuǎn le yǎn jīng 。 lǎo yé ye yī tǐng shēn
 圆了眼睛。老爷爷一挺身
 zhàn qǐ lái , xiǎo hóu hé qí tā hóu zi xià
 站起来，小猴和其他猴子吓
 de huāng máng táo huí dào shù shàng qù le 。
 得慌忙逃回到树上去了。

